医療法人　柳雪会　江崎外科内科

【添付２】

旅行者的新冠状病毒感染 PCR 检测

渡航者の新型コロナウィルス感染症PCR検査

同意書　＜　同意书　＞

説明　＜　描述　＞

PCR测试检查是否感染了新的冠状病毒。

（PCR検査では、新型コロナウィルスに感染しているかを調べます。）

检查以擦拭鼻子背面的方式进行。

（検査は、細い綿棒で鼻の奥を拭う方法で行います。）

PCR测试是灵敏度（被感染者被确定为阳性的概率）和奇异性

（PCR検査は、感度（感染している人が陽性と判断される確率）や特異度（感染していない人が

陰性と判定される確率）に限界のある検査です。）

请确认从检查到结果报告证明书发行为止的时间。

（検査から結果報告・証明書の発行までの時間をご確認ください。）

如果此测试的结果为阳性，请同意根据《传染病法》作为感染者遵守公共卫生中心的说明。

（この検査で結果が陽性になった場合、感染症法により感染者として保健所の指示に従うことを

ご同意ください。）

入境和入境后应遵守旅行国的政策。

（入国時や入国後の対応は、渡航国の方針に従うこととなります。PCR検査の証明書は、

入国を保証するもの、入国後の活動制限をなくす保証があるわけではありません。）

同意書　＜同意书＞

关于新的冠状病毒感染 PCR测试，我出国旅行和入境。充分理解了。

（私は、海外渡航・入国を目的とした新型コロナウィルス感染症PCR検査について、十分理解しました。）

我们希望根据自己的判断接受 PCR测试。

另外，检查结果为根据《传染病法》的规定，作为感染者，应遵守卫生中心的说明。是。

（自らの判断で本PCR検査を受けることを希望します。尚、検査の結果が陽性になった場合は、

感染症法により、感染者として保健所の指示に従うことについても同意します。）

※确认后，请标记☐（ 　）

希望检查的人姓名（自著）：

（ 検査希望者氏名（自著））